


Prevzemni certifikat 3.1 / Inspection Certificate 3.1 / Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204:2004	Prejemnik / Consignee / Empfänger OVAKO METALS OY AB Tuotekatu 3 33840 Tampere FINLAND
Št. dokumenta / Document No. / Bescheinigungs Nr. <b>10141465-20026667-143101</b> z / dated / vom <b>26.05.2020</b>	
Kupčeva št. naročila / Purchaser's order No. / Kundenbestell Nr. <b>015654-1</b>	Proizvajalčeva št. naročila / Manufacturer's works order No. / Werksauftrag Nr. <b>20026667</b> z / dated / vom <b>07.04.2020</b>
Št. Dobavne lista / Packing list No. / Lieferschein Nr. <b>10141465</b> z / dated / vom <b>26.05.2020</b>	Kupčeva št. izdelka / Purchaser Article No. / Artikel Nr. des Kunden
Št. Računa / Account No. / Kontonummer <b>2020101010311</b>	Datum izdaje / Date of issue / Ausgabedatum <b>26.05.2020</b>

Izdelek / Product / Erzeugnis <b>DEBELA PLOČEVINA / HOT ROLLED PLATE / WARMGEWALZTES GROBBLECH</b>	<b>SINOXX 4307</b>
Zahteve / Requirements / Anforderungen <b>EN 10028-7:2016</b>	Oznaka jekla / Steel designation / Stahlbezeichnung <b>1.4307</b>
<b>EN 10088-2:2014</b>	<b>1.4307</b>
<b>EN 10088-4:2009</b>	<b>1.4307</b>
<b>AD 2000-Merkblatt W 0:2016</b>	
<b>AD 2000-Merkblatt W 10:2016</b>	
<b>AD 2000-Merkblatt W 2:2016</b>	
<b>ASME SA-240/SA-240M; BPVC.II.A-2019</b>	<b>304L</b>
<b>ASTM A 240/A 240M-19</b>	<b>304L</b>
<b>PED-2014/68/EU</b>	
<b>Customer Grade</b>	<b>HOT ROLLED STAINLESS STEEL ASME SA 240 TP 304L</b>
Specifikacija kupca / Customer specification No. / Kundenspezifikation	
Dodatne zahteve / Supplementary requirements / Zusätzliche anforderung	
Dobavno stanje / Product delivery condition / Lieferzustand des Erzeugnisses <b>TOPILNO ŽARJENO, LUŽENO / SOLUTION ANNEALED, PICKLED / LÖSUNGSGEGLÜHT, GEBEIZT</b>	
Stanje površine / Surface finish / Oberflächenbehandlung <b>ASME Finish:No. 1 - on both sides</b> <b>ASTM Finish:No. 1 - on both sides</b> <b>EN Surface:1D - on both sides</b>	

Oznake izdelka / Marking of the product / Kenzeichnung des Erzeugnisses						
Znak proizvajalca Manufacturer's mark Zeichen des Herstellers	Oznaka jekla Steel designation Stahlbezeichnung	Št. plošče Plate No. Tafel Nr	Št. sarže Heat No. Schmelzen Nr.	Dimenzije izdelka Product dimensions Abmessungen des Ergebniss	Žig kontrolorja Stamp of the works inspector Stempel des Werkssachverständigen	Žig prevzemalca Stamp of the inspection representative Stempel des Abnahmebeauftragten
SIJ I ACRONI						
Dodatne Oznake / Other marks / Andere Kennzeichen						

To potrjuje, ki ga izdajamo z uporabo poslovno-informacijskega sistema, je v skladu EN 10204, ods.5 in velja brez podpisa.  
Diese Bescheinigung wurde durch ein geeignetes Datenverarbeitungs-system erstellt und ist gemäss EN 10204, abs.5 ohne Unterschrift gueltig.  
This Certificate has been issued by a qualified Electronic Data System and is valid acc. to EN 10204, para.5 without Signature.  
Odgovorna oseba / Werkssachverstaendiger / Works Expert : Gorazd Kosec

Obseg dobave / Extent of material delivery / Umfang der Lieferung							
Poz. Item. Pos.	Št. Sarže Heat No. Schmelzen Nr.	Št. plošče Plate No. Tafel Nr.	Teoretična teža Mass Masse (kg)	Teža neto Actual mass Ist Masse (kg)	Dimenzije izdelka Product dimension Maße des Erzeugnisses (mm)	Št. kosov No. of pieces Stückzahl	Št. vzorca Sample No. Probe Nr.
1	313210	203155650201	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	203155650101
1	313210	203155650202	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	203155650101
1	313210	203155650203	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	203155650101
1	313365	203160080201	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	2031600801
1	313365	203160080202	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	2031600801
1	313365	203160080203	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	2031600801
1	313365	203160080204	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	2031600801
1	313365	203160080401	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	2031600801
1	313365	203160080402	540,00	540,00	15,000 /1500 /3000	1	2031600801
2	313303	203159600301	1800,00	1800,00	25,000 /1500 /6000	1	203159600301
2	313303	203159600302	1800,00	1800,00	25,000 /1500 /6000	1	203159600301
3	313440	203163000101	1440,00	1440,00	15,000 /2000 /6000	1	203163050101
3	313440	203163000102	1440,00	1440,00	15,000 /2000 /6000	1	203163050101
3	313440	203163000201	1440,00	1440,00	15,000 /2000 /6000	1	203163050101
3	313440	203163000202	1440,00	1440,00	15,000 /2000 /6000	1	203163050101
3	313440	203163010101	1440,00	1440,00	15,000 /2000 /6000	1	203163050101
3	313440	203163010102	1440,00	1440,00	15,000 /2000 /6000	1	203163050101

Način izdelave jekla / Steelmaking process / Stahlherstellungsverfahren E + VOD

#### Pogoji toplotne obdelave / Heat treatment details / Wärmebehandlung Details

HEAT TREATMENT: SOLUTION ANNEALED AT 1070°C, HOLDING TIME 30 minutes, WATER QUENCHED

TOPLOTNA OBDELAVA: TOPILNO ŽARJENO PRI 1070°C, ČAS OGREVANJA 30 minut, GAŠENO VODA

WARMBEHANDLUNG: LOSUNGSGLUHEN BEI 1070°C, HALTEDAUER 30 Minuten, WASSER ABGESCHRECKT

Lot Numbers : 203155650201, 203155650202, 203155650203, 203160080201, 203160080202, 203160080203, 203160080204, 203160080401,

203160080402, 203163000101, 203163000102, 203163000201, 203163000202, 203163010101, 203163010102

HEAT TREATMENT: SOLUTION ANNEALED AT 1070°C, HOLDING TIME 50 minutes, WATER QUENCHED

TOPLOTNA OBDELAVA: TOPILNO ŽARJENO PRI 1070°C, ČAS OGREVANJA 50 minut, GAŠENO VODA

WARMBEHANDLUNG: LOSUNGSGLUHEN BEI 1070°C, HALTEDAUER 50 Minuten, WASSER ABGESCHRECKT

Lot Numbers : 203159600301, 203159600302

To potrdilo, ki ga izdajamo z uporabo poslovnno-informacijskega sistema, je v skladu EN 10204, ods.5 in velja brez podpisa.

Diese Bescheinigung wurde durch ein geeignetes Datenverarbeitungs-system erstellt und ist gemaess EN 10204, abs.5 ohne Unterschrift gueltig.

This Certificate has been issued by a qualified Electronic Data System and is valid acc. to EN 10204, para.5 without Signature.

Odgovorna oseba / Werkssachverstaendiger / Works Expert : Gorazd Kosec

Mehanske lastnosti pri sobni temperaturi / Mechanical properties at room temperature / Mechanische Eigenschaften bei Raumtemperatur														
Št. sarže Heat No. Schmelzen Nr.	Št.vzorca Sample No. Probe Nr.	Smer vzorca Sample orientation Proben lage			Meja plastičnosti Yield or proof strength Streck- oder Dehngrenze  (MPa)		Nat. trdnost Tensile str. Zugfestigkeit  (MPa)	Zg. meja plastičnosti Upper Yield strenght Obere Streckgrenze  (MPa)	Kontrakcija Reduction of area Brucheinsch nürung  (%)	Raztezek Elongation Bruchdehnung  (%)			Razmerje Ratio Beziehung	Trdota Hardness Härte
		T/L	T/B	1/2; 1/3; 1/4; S2	Rp0,2	Rp1,0	Rm	Reh	Z	A5	A50	A80	Rp/Rm	HBW
Zahteve Requirements Anforderung	MIN			<b>200,0</b>	<b>240,0</b>	<b>500,0</b>			<b>45,0</b>	<b>40,0</b>				
	MAX					<b>700,0</b>								<b>201</b>
<b>313210</b>	<b>203155650101</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>291,0</b>	<b>335,0</b>	<b>613,0</b>		<b>54,0</b>	<b>57,0</b>				<b>170</b>
<b>313303</b>	<b>203159600301</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>270,0</b>	<b>316,0</b>	<b>595,0</b>		<b>53,0</b>	<b>56,0</b>				<b>170</b>
<b>313365</b>	<b>2031600801</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>284,0</b>	<b>326,0</b>	<b>610,0</b>		<b>57,0</b>	<b>60,0</b>				<b>170</b>
<b>313440</b>	<b>203163050101</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>284,0</b>	<b>329,0</b>	<b>611,0</b>		<b>55,0</b>	<b>58,0</b>				<b>167</b>
T- Prečno / Transverse / Quer L- Vzdožno / Longitudinal / Längs T- Glava / Top / Kopf B- Noga / Bottom / Fuss 1/2 - Odvzem vzorca na sredini / Taking the sample at the center of product / Unter der Probe in der Mitte des Produkt 1/3 - Odvzem vzorca po deb 1/3 pod površino / Thickness 1/3 under the surface / Dicke 1/3 unter der Oberfläche 1/4 - Odvzem vzorca po deb 1/4 pod površino / Thickness 1/4 under the surface / Dicke 1/4 unter der Oberfläche S2- Odvzem vzorca po deb 2 mm pod površino / Thickness 2 mm under the surface / Dicke 2 mm unter der Oberfläche														

Preskus udarne žilavosti / Charpy impact test / Kerbschlagbiegeversuch (J)													
Št. sarže Heat No. Schmelzen Nr.	Št. vzorca Sample No. Probe Nr.	Test temperature Temperature Prüftemperature  (°C)				Smer vzorca Sample orientation Proben lage			Posamezne vrednosti Individual values Einzelwerte  (J)			Povprečje Mean value Mittelwert  (J)	
		T	T/L	T/B	1/2; 1/3; 1/4; S2	1	2	3					
Zahteve Requirements Anforderung	MIN							<b>60</b>	<b>60</b>	<b>60</b>			<b>60</b>
	MAX			<b>20</b>									
<b>313210</b>	<b>203155650101</b>	<b>20</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>416</b>	<b>403</b>	<b>425</b>			<b>415</b>		
<b>313303</b>	<b>203159600301</b>	<b>20</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>426</b>	<b>409</b>	<b>403</b>			<b>413</b>		
<b>313365</b>	<b>2031600801</b>	<b>20</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>430</b>	<b>385</b>	<b>424</b>			<b>413</b>		
<b>313440</b>	<b>203163050101</b>	<b>20</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>S2</b>	<b>424</b>	<b>407</b>	<b>416</b>			<b>416</b>		
T- Prečno / Transverse / Quer L- Vzdožno / Longitudinal / Längs T- Glava / Top / Kopf B- Noga / Bottom / Fuss 1/2 - Odvzem vzorca na sredini / Taking the sample at the center of product / Unter der Probe in der Mitte des Produkt 1/3 - Odvzem vzorca po deb 1/3 pod površino / Thickness 1/3 under the surface / Dicke 1/3 unter der Oberfläche 1/4 - Odvzem vzorca po deb 1/4 pod površino / Thickness 1/4 under the surface / Dicke 1/4 unter der Oberfläche S2- Odvzem vzorca po deb 2 mm pod površino / Thickness 2 mm under the surface / Dicke 2 mm unter der Oberfläche													

To potrdilo, ki ga izdajamo z uporabo poslovno-informacijskega sistema, je v skladu EN 10204, ods.5 in velja brez podpisa.  
 Diese Bescheinigung wurde durch ein geeignetes Datenverarbeitungs-system erstellt und ist gemaess EN 10204, abs.5 ohne Unterschrift gueltig.  
 This Certificate has been issued by a qualified Electronic Data System and is valid acc. to EN 10204, para.5 without Signature.  
 Odgovorna oseba / Werkssachverstaendiger / Works Expert : Gorazd Kosec

Kemična Analiza / Chemical Composition / Chemische Zusammensetzung									
Št. Sarže/ Heat No./ Schmelzen Nr.									313210
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Ni	%N	%Co	
0,019	0,331	1,771	0,033	0,0005	18,08	8,13	0,0989	0,105	

Kemična Analiza / Chemical Composition / Chemische Zusammensetzung									
Št. Sarže/ Heat No./ Schmelzen Nr.									313303
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Ni	%N	%Co	
0,024	0,303	1,839	0,033	0,0006	18,19	8,02	0,0871	0,118	

Kemična Analiza / Chemical Composition / Chemische Zusammensetzung									
Št. Sarže/ Heat No./ Schmelzen Nr.									313365
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Ni	%N	%Co	
0,026	0,307	1,804	0,034	0,0020	18,12	8,01	0,0971	0,108	

Kemična Analiza / Chemical Composition / Chemische Zusammensetzung									
Št. Sarže/ Heat No./ Schmelzen Nr.									313440
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Ni	%N	%Co	
0,014	0,282	1,736	0,032	0,0010	18,04	8,05	0,0991	0,147	

**Kontrola oznak, identifikacije, površine, oblike in dimenzij / Control of marking and identification, surface appearance, shape and dimensional properties/ Prüfung von Kennzeichnung, Identifizierung, Oberfläche, Form und Maße :**

ASTM A480/A480M-17 OK  
EN ISO 18286:2010 Thickness: OK OK  
EN ISO 18286:2010 Width/Length Class B OK  
EN 10029:1991 Thickness Class B OK  
EN 10029:1991 Width/Length : OK OK

**Opombe / Remarks / Bemerkungen**

Potujemo da dobavljeni izdelki ustrezajo zahtevam naročila / We confirm herewith that the delivered products comply with the purchase order / Es wird bestätigt, daß die Erzeugnisse den Bestellanforderungen entsprechen

Država porekla = Država izdelave taline = Država izdelave slaba - SLOVENIJA – EU / Country of Origin = Country of melt = Country of slab: SLOVENIA – EU / Herkunftsland = Land der schmelze = Land der Bramme – SLOVENIA – EG

Material ni kontaminiran z živim srebrom. / Free from Known Contamination with Mercury. / Keine kontamination mit Quecksilber.

Material je skladen z RoHS direktivo. Podrobnosti na: <http://www.acroni.si/en/data/files/1370588262.pdf> / Material fully comply with RoHS directive, Details on: <http://www.acroni.si/en/data/files/1370588262.pdf> / Material ausgestattet mit RoHS-Richtlinien, Einzelheiten

auf: <http://www.acroni.si/en/data/files/1370588262.pdf>

To potrdilo, ki ga izdajamo z uporabo poslovnno-informacijskega sistema, je v skladu EN 10204, ods.5 in velja brez podpisa.

Diese Bescheinigung wurde durch ein geeignetes Datenverarbeitungs-system erstellt und ist gemaess EN 10204, abs.5 ohne Unterschrift gueltig.

This Certificate has been issued by a qualified Electronic Data System and is valid acc. to EN 10204, para.5 without Signature.

Odgovorna oseba / Werkssachverstaendiger / Works Expert : Gorazd Kosec

Sistem vodenja kakovosti je certificiran po ISO 9001. Št. Certifikata: 12 100 6200 TMS. Izdajatelj: TÜV SÜD Management Service GmbH. / Quality Management System is certified according to ISO 9001. Certificate no. 12 100 6200 TMS, issued by TÜV SÜD Management Service GmbH. / Qualitätsmanagementsystem zertifiziert nach ISO 9001. Zertifikat Nr. 12 100 6200 TMS der TÜV SÜD Management Service GmbH.

Izdano v soglasju s TÜV Bayern e.V. (08/1965) / Issued in agreement with TÜV Bayern e.V. (08/1965) / Ausgestellt im Einvernehmen mit dem TÜV Bayern e.V. (08/1965) / В порядке, согласованном с TÜV Bayern e. V. (08/1965).

Sopodpisovanje s strani TÜV Bayern Sachsen e. V. ni potrebno (dopis z dne 20.06.1996). / Gegenzeichnungserzicht durch TÜV Bayern Sachsen e. V. mit Schreiben vom 20.06.1996. / Waiving of countersigning by TÜV Bayern Sachsen e. V. dated 20 June 1996.

Potrjen sistem kakovosti v skladu s PED, priloga I, točka 4.3 s strani priglašene organa 0036 (oktober 2002) (certifikat št. DGR-0036-QS-W 22-A/2002/MUC). / QS approved acc. to PED, Annex I, Para. 4.3 by Notified Body 0036 (October 2002) (Certification No. DGR-0036-QS-W 22-A/2002/MUC). / QS entsprechend DGRL, Anhang I, Absatz 4.3 von Notified Body 0036 überprüft (Oktober 2002) (Zertifizierungs-Nr. DGR-0036-QS-W 22-A/2002/MUC).

Meritve sevanja: NI RADIOAKTIVNEGA ONESNAŽENJA / Measuring Radiation: NO RADIOACTIVE CONTAMINATION / messen: KEINE ERHÖHTE RADIOAKTIVITÄT

Spektrometerska analiza PMI v skladu API RP 578: OK / Spectrometer Sorting Test PMI according API RP 578: OK / Spektrometer Sortiertest PMI nach API RP 578: OHNE BEANSTANDUNG

Vizualni pregled: OK / Visual inspection: OK / Sichtprüfung: OHNE BEANSTANDUNG

Priloga / Annex / Anbau :

Priloga / Annex / Anbau: 1: CE znak / CE marking / CE-Kennzeichnung

To potrdilo, ki ga izdajamo z uporabo poslovno-informacijskega sistema, je v skladu EN 10204, ods.5 in velja brez podpisa.  
Diese Bescheinigung wurde durch ein geeignetes Datenverarbeitungs-system erstellt und ist gemaess EN 10204, abs.5 ohne Unterschrift gueltig.  
This Certificate has been issued by a qualified Electronic Data System and is valid acc. to EN 10204, para.5 without Signature.  
Odgovorna oseba / Werkssachverstaendiger / Works Expert : Gorazd Kosec



0036

SIJ ACRONI d.o.o.  
Cesta Borisa Kidriča 44  
SI-4270 Jesenice, Slovenija  
12

ACR-4307-P\_CPR\_06-13

EN 10088-4:2009

Vročje valjana pločevina X2CrNi18-9 / 1.4307  
Warmgewalztes Blech X2CrNi18-9 / 1.4307  
Hot rolled plate X2CrNi18-9 / 1.4307

Predvidena uporaba: Kovinske konstrukcije ali sovprežne konstrukcije iz jekla in betona  
Metallbauwerke oder in Metall-/ Betonverbundbauwerken  
Metal structures or in composite metal and concrete structures.

Tolerance dimenzij in oblike  
Grenzabmaße und Formtoleranzen  
Tolerances on Dimensions and shape

EN 18286, razred / Klasse / class : B

Raztezek / Dehnung / Elongation  
Natezna trdnost / Zugfestigkeit / Tensile strength  
Napetost tečenja / Streckgrenze / Yield strength  
Udarno delo / Kerbschlagarbeit / Impact strength  
Varivost CEV / Schweißseignung CEV / Weldability CEV  
Trajnost / Dauerhaftigkeit / Durability

Izraženo, kot je navedeno v izjavi o lastnostih  
Ausgedrückt als in der Leistungserklärung angegeben  
Expressed as indicated in the DoP

Regulirana snov: Ni preverjeno. / Regulierter Stoff: Keine Leistung festgestellt./ Regulated Substance: No performance determined